14

文書課

西園寺

明治廿九年七月十八日起草　明治卅九年七月二十日接受

同　七月十九日發遣

政務局長　出

主任

明治卅九年十月二十一日

受第九十號

在奉新

英国大使

大臣

日露両軍占領地境界

卜

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

拝啓陳者本月九日附
[illegible]
八ノ日本及[illegible]両軍占領
地境界画定[illegible]
[illegible]手続ノ義ニ就テ[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]殿

敬具 右ハ直ニ陸軍
大臣ヘ[illegible]
[illegible]大臣ヨリ[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
右[illegible]

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

此ニシテ何等ノ御指示ヲ仰ク次第

乍恐此段御意見ヲ伺奉度候也

~~(兵)備ヲ要スルコト不少云々三四~~

~~[illegible]~~

上申

15

別紙

一 関東総督府及露国駐東軍司令部ハ共ニ両軍ノ占領地域境界線ヲ通過スル旅券ニ関シ他ノ一方ノ同意ヲ得タル後総督府ニテハ日本文露国駐東軍司令部ニテハ露国文ヲ以テ記入セル旅行券ヲ下附シ此旅行券ニヨリ日露両軍ノ占領地域ヲ通過シ得ルモノナルヲ以テ関東総督府ノ旅行

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

要スル(?)ニ有ルモノハ露軍占領地域ヨリ通過ト信ス
ルモノナリ
一、露軍占領地域境界線通過發生ニ關スル處置
通告ハ曩ニ日露兩軍ガ四平街ニ於テ協定
セシ條約ヲ實施スル方法ニ依リ關東總督府ト
露國極東軍司令部トノ間ニ取極メタル最近
ノ協定ニ基クモノナリ

一、右露軍占領地域通過ニ關スル發生ハ日本占領
地域ヨリ露軍占領地域内ニ向フモノハ關東總督
府之ニ反スルモノハ露國極東軍司令部ニ宛テナ
スヘキモノナリ

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

文書課長

明治三九年七月十九日起草
七月廿日發遣

明治卅九年七月二十日達濟

第九六九號

總務長官

陸軍大臣宛　大臣

勝人ゴスタシ捕押ノ義

5-0401

0211

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

独逸諸新聞通信員タル
退職海軍大佐独逸人「フオン、
プスタウ」(Von Pustau) 本日
日露両軍占領地帯ヲ通
過シ哈爾賓ヘ旅行致シ度
旨ニ付許可ノ可否問合セ越シ候
右ニ対シ独逸大使ヨリ

照会有之候向何分ノ
儀及回示相成度
此段右及照会候也

5-0401
0212
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年七月二十日接受 58

文書課

明治三十九年七月十九日起草
七月廿日發濟

明治卅九年七月二十日議

政務局長

主任

七二

陸軍大臣

大臣

英商エクフォード[illegible]旅順[illegible]ノ件

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

大臣
次官
政務
通商
人事
會計
取調

No.2287

林大臣　　小幡領事

芝罘發
本省着 三九、七、一三 前八、五
　　　　　　　　　　一〇、五

第二一號

往電第二〇號ノ件如何運ビシヤ

24

英（エクフォード）[illegible]
陸軍省ニ[illegible]

在芝罘英商エクフォード（Eckford）大連視察ノ為メ同地ヘ渡航致シ度旨付許可ノ義ニ付芝罘小幡領事ヨリ電稟有之候處 [illegible]

追テ五号ハ雑件ノ
戦後露国要保
一件中ニ在リ

明治三十八年六月二十六日接受
主管 政務局

公第九二號

三六九三

露國人以外ノ外国人ノ我軍隊
占領区域内ニ出入ニ関スル件

露国人以外ノ外国人ニシテ北満洲ヲ経由シテ我軍隊占領区域内ニ出入セントスルモノ往々其許否ヲ当館ニ問合セ来リタルモノ有之候ニ付右ハ六月八日付貴電末段ニ基キ何等ノ制限ナク自由ニ出入ヲ許サルベキモノト思料致シ候テ可然哉此段得貴意候又同月（八日付送）第一五号貴信末文ノ右以外ノ目的ヲ以テ関東総督管轄区域内ニ渡航セントスルモノニ在テハ一般外国人ヲ包含セシメルモノニシテ総テ特別ノ許可ヲ俟テ初メテ出入シ得ヘキモノニ有之候哉否哉若シ果シテ前段ノ如ク露

在[illegible]帝国領事館

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

在浦潮日本貿易事務館

國人（清國人）以外ノ外國人ガ自由ニ出入スルコトヲ得ル場合ニハ其ノ
旨至急御訓電ニ接シ度右申進候敬具

明治三十九年七月七日

在浦潮

貿易事務官　川上俊彦

外務大臣子爵　林董殿

陸軍省送達　満發第三〇二二號

明治三十九年七月二十三日

陸軍大臣　寺内正毅

外務大臣子爵　林董殿

受第一三七五五號

[illegible]「エミル、フヰウヒエル」氏[illegible]

[illegible]

陸軍

受

明治　年　月　日起草
同　年　月　日發遣

主任　小西

出

浦塩　川上

林

第九二号来信ニ関シ
四平街長春間ニ於ケル右方面ニ付
露兵千人以外ノ和兵七人ニシテ北満ニ多数ヲ至

電送第一七六八號
明治卅九年七月十四日夜五時十分發

1497 [illegible]

5-0401

0217

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

我占領地域内ニ在ルトキハ所在

國籍ニ拘ハラス職業又ハ身分ニ拘ハラス

通行ヲ求ムル地点及到着地点及同時ニ出発地点

露国ハ極東軍司令官ノ許可ヲ受クル

コトヲ要ス途上ノ五号信ハ海路渡航ノ

場合ニ適用セラルモノニシテ此法ハ多少ヲ[illegible]

ニ関係ナシ

明治三十九年七月二十四日起草

同 年 七月二十四日発遣

送第十七號

主任

明治卅九年七月二十四日接受

在本邦

墺国公使宛

大臣

(守信)

又墺太利[illegible]了解[illegible]

旅大ヨリ[illegible]

24

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

本邦駐箚元貴国事務
官「エミル、フヰツシエル」氏旅順及
大連ヘ旅行ノ儀ニ就キ本
月十八日附第三三一号貴
翰ヲ以テ御申越ノ趣致
敬承候右ハ早速陸軍
大臣ヘ及照会候処今般

許可ノ上別紙旅順要塞
司令官宛大臣ヨリ紹介状
并ニ旅順民政署長宛紹介状一
通同氏ヘ御交付相成度旨申
越候此段貴答旁申進候敬具

（別信要一三七五五号附属紹介状二件添付）

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

明治　年　月　日起草
同　年　月　日發遣

16

大臣　伯　主管

密
電報

在露　林大使

小村大臣

第六七号

往電二三四号四平街覚書廃止ノ
件ハ未ダ露政府ノ回答ヲ

ト　ヌ　自

電送第1776號
明治37年7月26日午后5時30分發

暗295

得ルニ至ラサル処其ノ結果目下露国
人ハ南満洲ニ於テ他ノ外国人ニ比シ
著シク不利益ノ地位ニ立チ居ルニ
露国船舶カ古来日本大連港ニ出入
スルノ特権ヲ有セサルハ勿論又露国臣民
ハ未タ其他ノ地ニ居住スルヲ得ス
又南満洲内地ヲ旅行スルノ自由ヲ

有スル[redacted]領事館ハ空家トナリ居レリ殊ニ
九月一日以後ハ営口ニ於テ大連ノ
開放ヲ実行スル[redacted]ドモ右ノ不
利益ハ更ニ一層顕著ナルモノアルニ
至ルヘシ即チ大連ノ開放ニ拘ラス
露国船舶ハ同港ニ出入スルヲ得セシメス露国
臣民ハ同地ニ居住スルノ権ヲ得ル[redacted]

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

[redacted]鎮傳地ニ於テ旅行ノ自由ヲ有
スルモノニシテ[redacted]又殖留財産整理ノ為メ
言フ何ヲ要セス自由ニ伊地ニ往航
スルモノナリ然ルニ[redacted]（サルハ不利益ナリト見ルニ異ナラス）前記ノ訂付ハ日露
西國現在ノ親交ニ鑑ミ特ニ露
人ニ對シ此ノ如キ待遇ヲ与フルモノニシテ
其目的モ亦要セサル所ニ屬スト雖モ

四平街駐屯ノ規定ヲ廃止シ西國
互ニ[redacted]（他ノ一部ノ）[redacted]臣民ニ對
スル制限ヲ撤去セサル限リ前述ノ
如キ結果ヲ生スルハ亦止ムヲ得サル所ナ
リト思ム就テハ常ニ右ノ趣ヲ露
政府ニ申入レ我提議ノ如ク日ト
日ヲ以テ右制限ヲ撤去スルコトニ同意

明治三十九年七月二十六日接受

達省

満發第二〇八二號

明治三十九年七月二十六日

陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

在芝罘英國紳士エリフォードナル者観光ノ為メ大連ヘ渡航致度旨別紙ノ通申出候ニ付第五十七号通牒ニ依リ許可ノ義照会相成候処右ハ許可相成可然ト存候此段及回答候也

受第一三九〇四號

副官　許可ノ証ハ不用

陸軍省副官力石雄一郎（軍務局）

四月又ハ五月頃ヨリ本期日迄

遣リ候儀ニ付九月廿日

可成速ニ

右ハ御参考迄ニ及御通知置候也

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

第一三五號

渡航許可證

在芝罘
英國人 エリフカード

右在芝罘領事帝國駐劄━━國━━ノ照會ニ依リ關東總督管轄内━━退去ノ際同地ニ殘留シタル私有物件ノ調査視察處分又ハ搬出ノ爲左記ノ條件ヲ以テ大連ニ渡航ヲ許可ス

明治三十九年七月二十六日

陸軍省

一、本許可證ハ渡航者ニ於テ常ニ携帶シ軍衙ノ請求アルトキハ何時ニテモ提示スヘキモノトス

一、渡航者ハ關東總督管轄地域内ニ在留中其地ヲ管轄スル帝國軍衙ノ定メタル規則及命令ヲ遵守スヘキモノトス

[illegible]

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年七月二十六日接受　壹　政務局

陸軍省送達　満發第二〇八六號

明治三十九年七月二十六日

陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

獨逸新聞國民通信員退役海軍大佐フオン、ブスタウノ満洲旅行ニ関シ送第五六九號ヲ以テ照会ノ趣右ハ満發第二九九一號ニ依リ本人ヘ対シテ直接関東総督府ニ願出ル様獨逸代理大使ヘ一應回答相成度此段及回答候也

受三九〇五號

卅九年七月二十一日　陸軍

明治三十九年七月二十六日接受

主管 政務局

受第一三八九一号

NO.106.

British Embassy,

Tokio,

July 26,1906.

Monsieur le Ministre,

I have the honour to solicit Your Excellency's good offices in obtaining a permit for Mr.J.Williamson Jones,a British subject,to visit Port Arthur and Dalny. Mr.Williamson Jones,who is Agent at Yokohama of the Chartered Bank of India,Australia and China,is about to visit Corea for business purposes,and wishes to take the opportunity of being in the neighbourhood to visit places of such historical interest. He is anxious,if possible,to obtain the necessary permits by the 31st instant at the latest.

I avail myself of this opportunity,Monsieur le Ministre,to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Claude M. MacDonald

Ambassador.

His Excellency,

Viscount Hayashi Tadasu,

H.I.J.M's Minister for Foreign Affairs,

&c., &c., &c.,

Tokio.

5-0401

0226

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治　年　月　日起草
同　年　七月　日発遣

主任 [illegible]

平文

在芝罘
水野領事　大臣

貴電第一九号
貴電第二一号エッフオード大連回航
ノ件許可セラル

電送第1781號
39年7月24日

24

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治廿九年七月二十八日接受 48 送第 校正 浄書

明治三十九年七月廿七日起草
同 七月廿七日發遣

政務局長

主任

寺内陸軍大臣宛 林大臣

発 第五八八号

英国人ジョーンス旅順大連前往ノ件

出願ノ件

5-0401

0228

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

英国人ジェー、ウヰリヤムソン、ジョーンス（J. Williamson Jones）ヨリ旅順大連前往方出願致シタル趣ニ付右許可セラレ度旨本邦英国大使ヨリ照会有之右ハ同人ハ「チャータード」銀行横浜代理人ニ有之今回商用ノ為メ韓国ニ旅行スル機会ヲ利用シ序ニ旅順大連等見物致シ度趣ニ有之

未得サルニ於テハ本月三十日迄ニ必要ノ許可証ヲ得[illegible]有之候間御詮議ノ上何分ノ儀御回示相成度此段及照会候也

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

大臣 閲済
次官
○政務
通商
人事
會計
取調

プランソン認可状問題

No. 二三五二
暗
露都發 三十九年七月廿八日后六.五〇
本省着 廿九日〃七.二五

林外務大臣　本野公使

第九九號

貴電第六七號ニ付本日外務大臣ト商談シタル所仝大臣モ可成速ニ日本政府提議ノ通リ取計ハントト欲シ百方関係官廳ト交渉シタレ𪜈内閣更迭等ノ為メ何分意ノ如クナラス到底八月一日迄ニハ間ニ合ハス併シ可成速ニ運フ様取計フヘシト答ヘタリ御来電ノ趣意ハ口上書ニ認メ為念手渡シ置キタリ又認可状問題ノ結了シタルコトニ就テハ大ニ満足ノ意ヲ

外務省

5-0401
0230
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

表シ且「プランソン」韓國ヘ赴任ノ上ハ決シテ露國政
府ノ宣言ニ違背セサル樣充分ニ注意ヲ加フヘキ旨
訓令スヘク若シ又マガ「りこ」萬一之ニ違背スル樣ノコト
アラハ直ニ相當ノ處分ヲ施スヘシト云ヘリ

5-0401
0231
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

大臣
次官
政務
通商
人事
会計
取調

No.2361

浦塩発 三九、七、三〇 前一〇、五〇
本省着 後一、〇〇

林大臣　　川上事務官

六月八日発貴電ニ関スルコトハ愈々来ル八月一日ヨリ実行セラルルコトトナリシヤ

5-0401
0232
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

文書課

明治三九年七月二七日起草
同　年　月卅日發遣
明治卅九年七月三十日淨書

送第八六號

政務局長

主任

在伯林
独逸代理大使宛　　大臣

独逸人「フランツ、フスタウヒ」商物通
過般本邦売薬行商願出ノ件回答

明治三十九年七月三十日接受 68

5-0401
0233
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

以書翰致啓上候陳者貴國
退職海軍大佐「フオン、プラスケウ」
氏満洲ヲ通過シ哈爾濱ヘ旅
行ノ儀ニ就キ本月十六日附第
九六号ノ貴翰ヲ以テ御申越ノ
趣致承知候右ハ早速
陸軍大臣ヘ及移牒置候

満洲ニ於ケル日露両軍占領區
域通過ニ關シテハ關東總督府ト
露国極東軍司令部トノ間ニ
取極メタル最近ノ規定ニ基キ
日本軍占領地域ヨリ[redacted]領
地域露国占領地域内ヘ向フ
者ハ關東總督府ヘ又該占領地域ヨリ向フ者ハ之ヲ交付スル者有ハ

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

尚極東軍司令部ヘ發出
スヘキコトハ本事[illegible]ニ付本
件ニ関シテハ同氏ニ於テ直接
関東総督府ハ輕率ナル措置
[illegible]旨外大臣ヨリ回答有之
同方[illegible]ニ[illegible]含
[illegible]貴下[illegible]大臣ハ[illegible]

宜ヲ貴下ニ向テ發言アリ
表ハ
敬具

0235
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

明治　年　月　日起草
同　　月　　日發遣

主任

公

御墙
川上書記官
林右之
一八〇七
39 7 31 後11

七月三十日付貴電御申越ノ件ハ承知
(廃)至急回答ノ件
依頼 5人

外務省

5-0401
0236
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

LÉGATION
D'AUTRICHE-HONGRIE.

Nr. 342

Tokio , le 30 juillet 1906 .

明治三十九年七月三十一日接受

主管 政務局

受第一四一一四號

卅九年八月七日

Monsieur le Ministre ,

Mr. Stempski , capitaine de l' Etat Major austro-hongrois et Madame Stempski , qui se trouvent actuellement au Japon et ont l'intention de se rendre ensuite en Corée et en Mandchourie , m'ont exprimé le désir de profiter de leur passage par Tairen pour visiter aussi Port Arthur .

Déférant à ce désir , j'ai l'honneur de recourir aux bons offices de Votre Excellence en La priant de bien vouloir s'interesser auprès des Autorités Militaires Impériales afin qu'elles veuillent gracieusement donner l'autorisation à cet effet à Mr. le capitaine et Madame Stempski . Leur visite projetée à Tairen et Port Arthur aurait lieu dans l'espace du 25 août au 8 septembre prochain .

En attendant qu'il plaise à Votre Excellence de me faire obtenir une obligeante réponse à ce sujet , je saisis cette occasion pour vous renouveler , Monsieur le Ministre , les assurances de ma plus haute considération .

Ambró

A Son Excellence
Monsieur le Vicomte Hayashi ,
Ministre des Affaires Etrangères ,
& & &

5-0401

0237

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

政務局長　電報

アンブロー

外務大臣林子爵閣下

以書翰致啓上候陳者目下東京ニ滞在中ノ
墺地利洪牙利国参謀大尉ステンプスキー氏
並ニ同夫人ハ韓国及満州ヘ渡航ノ意嚮有之
大連通過ノ機会ヲ利用シテ旅順口ニ赴キ
右希望申出候就テハ閣下ヨリ帝

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治二十九年八月一日接受 總務局

陸軍省送達 滿發第二一二八號

明治二十九年七月三十一日

陸軍次官兒玉源太郎

外務次官原敬殿

天津駐在米國領事ヨリ七月二十一日付ヲ以テ軍事台湾地域内通過ニ関シ別紙写之通照會東京總督府未タ承知セサル中照會ニ付[illegible]返答方及移牒候也

陸軍

米陸軍ノ官憲ハ日本當局ニ於テ右ステンプス

キノ大尉並ニ同夫人ノ台湾ニ於ケル旅行ヲ許

可セラレン事ヲ希望ス右斡旋相成度右大

連ハ旅順ヨリ渡航ハ八月廿日頃九月

八日マテノ間ニ之アルヘシト存シ右便ハ此件

ニ関シ好都合ナル回答アランコトヲ希望

候也 敬意ヲ表シ候 敬具

千八百九十六年七月二十一日天津ニ於テ

12

24

5-0401

0239

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月一日接受 [illegible] 第[illegible]号

[illegible]

写

明治三十九年七月十八日 関東総督府参謀長

陸軍次官宛

本月五日電報及合併満発第二八六一号ヲ以テ天津駐屯清国総領事ト[illegible]居留日本人[illegible]地域内通過ニ付御照会ノ書面[illegible]陸軍[illegible]去九十六日[illegible]出張[illegible]及照会[illegible]ノ時機ヲ失シタル[illegible]

5-0401

0240

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

露軍ノ占領地域ニ通過ノ為ニハ彼我ノ交渉ニ
若干時日ヲ要シ且飛行ノ為メ準備スルノ必要アル
ニ依リ右飛行ハ若クシテ定ムル時日ヲ経過セシメ又
万一露軍ニ於テ不同意ノ場合ニハ其飛行計画ヲ
変更セシムルノ要或ハ之ヲ拒カシメサル為ナラン又飛行
者ニ関スル通過ニ於テハ一面露軍方ニ照会ヲ取計相成様致
度此段及照会候也

追テ米国総領事ハ飛行ニ関シテハ十日当府領
事ヨリ米国総領事ハ当府ニ来リ申出ラス大連
ヨリ直ニ出行シタルコト及十一日第十四師団
参謀長ヨリ総領事宛ニ十日ニ通知有之候

追テ四平街ニ向ヒタルノ郵便ニ接シ不取敢
露国極東軍司令部ハ米国総領事等
ノ通過ヲ認ムルニ異議アルコトナリ同日ニ一方ニハ
公主嶺守備隊長ニハ飛行機ノ着陸ヲ許可シ其他ニ
於テ何時ニテモ着陸スルコトニ関シテハ露軍ヨリ其回
答ヲ得サル前ハ露軍占領地域ニ出発
セサル旨ニテ訓令候

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

陸軍省送達 滿發第二一二八號

明治三十九年七月二十日

陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

送第五八五号ヲ以御照会相成候英国人ジェー、ウキリヤムソン、ジョーンス、旅順、大連ヨリ奉天ヘ旅行ノ件許可ノ旨別紙写ノ通在本邦英国大使ヘ御回答相成度此段及回答候也

陸軍

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

Tokio,
August 1. 1906.

No. 109

明治三十九年八月二日接受

主管 政務局

受第一五一六六

要肖付了

Monsieur le Ministre,

I have the honour to solicit Your Excellency's good offices in obtaining permission for Mr. F. O. Moule, representative of the well-known engineering firm of Messrs Ransomes Sims and Jefferies, Limited, of Ipswich, England, to visit the port of Dalny as soon as possible, for purposes of inspection.

Thanking Your Excellency in anticipation,

I take this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

His Excellency
Viscount Hayashi
&c &c &c
H. I. J. M. Minister for Foreign Affairs.

Claude M. MacDonald
H. B. M. Ambassador.

5-0401

0243

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

1569

明治三十九年八月二日接受

機密第二十九號

英國宣教師「ラー、ターレー」ニ関スル件

目下當奉天ニ在住スル英國宣教師「ラーターレー」(R. Turley)ハ多年バイブル協會ノ代表者トシテ當地ニ居住シ吉林、長春等ニハ該協會ノ出張所ヲ有スル趣ナルガ頃日本官ヲ来訪シテ露國占領時代ニ於テ種々ノ便宜ヲ與ヘラレ汽車ノ自由乗車等ヲモ許サレタル事實ヲ語リタル後戦役以来右両地ノ出張所ヲ巡回スルコト能ハサリシガ今回愈々長春迄ノ鉄道日本ノ手ニ歸スルコトトナリタルニ

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

付テハ本年十月頃同地巡回ノ途ニ上リ度自由乗車ノ特典ヲ希望スルニアラサルモ我官憲ニ於テ其際相当ノ便宜ヲ与ヘラレ度今日ヨリ務メ懇願シ置キ度旨申出ニ就テハ露西亜占領時代ヨリ振合モ有之ニ付可成同人ノ希望ニ副フ様其筋トノ協議遂ケラルル様致度右及稟申候 敬具

明治三十九年七月二十五日

在奉天
総領事 萩原守一

外務大臣子爵 林董殿

文書課長

明治三九年八月二日起草
同 八月二日発遣

送第九八号

在本邦
英国大使宛

大臣

英人ジョーヒス旅行許可ノ件

24

54

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

以書翰致啓上候、陳者貴
国人「ジエー、ウヰリヤムソン、ジヨーレス」氏
旅順及大連湾視察方ノ儀、
就テハ去月廿六日附第一〇号
貴翰ヲ以テ御照会ノ趣致
承知候、右ハ陸軍大臣ヘ
及移牒候處今般別紙ノ之

別紙旅行許可ノ通同大臣ヨリ
廻付有之候ニ付、茲ニ及御
轉送候間、同氏ヘ御交付
相成度、此段貴答旁本
大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬
意ヲ表シ候　敬具

別信受一四一一九号附属許可ノ

外務省

文書課

明治二十九年八月二日起草
同　　八月三日發遣

明治二十九年八月二十日接受 71

政務局長　原敬　主任

政第一二九六號

陸軍大臣　林大臣

明治廿九年八月　日達濟

英國人モール（[illegible]）大連

前往出願ノ件

淨書 校合

24

外務省

訂係り

外務省

英国イプスウヰッチ市所在工業会社メッスル、ランソムス、シムス及ジエフエリース（Messrs. Ransomes Sims and Jefferies (Ipswich, England)）代表者ムール（F. O. Moule）ヨリ大連視察ノ為メ可成速ニ大連ニ前往シ度趣出願シタルニ就キ許可セラレ度キ旨在本邦英国大使ヨリ照会有之右ハ御協議ノ上何分ノ儀御回示相成度此段照会ス

5-0401

0248

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

Kaiserlich
Deutsche ~~Gesandtschaft~~ Botschaft

Tokio, den 3. August 1906

Nr. 101.

明治三十九年八月四日接受

卅九年八月四日

主管 政務局

独乙武官戦地視察希望ノ件

受第一〇三三二号

Herr Minister,

Wie Euerer Exzellenz bekannt sein dürfte, wird dem verflossenen Japanisch- Russischen Kriege vom Standpunkt kriegswissenschaftlicher und kriegsgeschichtlicher Forschung seitens der deutschen Armee lebhaftes Interesse entgegengebracht. Es steht hiermit im Zusammenhang, dass zwei Offiziere des deutschen Besatzungsdetachements in Nordchina, Oberleutnant Schröder und Leutnant Tafel, den Wunsch hegen, den Kriegschauplatz in der Mandschurei und die Halbinsel Liaotung mit Port Arthur zu militärgeschichtlichen Studienzwecken in der Zeit vom 1. September bis 15. Oktober dieses Jahres zu besuchen. Desgleichen haben die Leutnants Petri und Schneider desselben Detachements den Wunsch in der Zeit vom 1. bis 30. September dieses Jahres eine von den beiden obigen getrennte Reise nach der Südmandschurei auszuführen.

Euerer Exzellenz wäre ich zu besonderem Danke verpflichtet, für Herbeiführung der Erlaubnis zum Besuche des japanischen Pachtgebiets von Kwangtung mit Port Arthur durch die beiden erstgenannten Offiziere, falls hiergegen keine Bedenken bestehen sollten. Ferner bitte ich um eine sehr gefällige Auskunft darüber, ob es für die vier genannten Offiziere für Bereisung des von japanischen Truppen besetzten Teiles der Mandschurei einer besonderen

Seiner Exzellenz
dem Kaiserlich Japanischen Minister der Auswärtigen Angelegenheiten
Herrn Vicomte Hayashi Tadasu.

5-0401

0249

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

Genehmigung der japanischen Behörden und der Ausstellung besonderer Ausweispapiere bedarf. Gegebenenfalls bitte ich um Erteilung einer solchen Genehmigung und um Ausstellung der betreffenden Papiere. Ich bemerke noch, dass die deutschen Offiziere ihre Reise selbstverständlich in Civilkleidung zu machen beabsichtigen.

Genehmigen Sie, Herr Minister, die erneuerte Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

von Eckart.

5-0401

0251

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治　年　月　日起草
同　　月　日發遣

主任　（花押）

第百一号

一千九百六年八月三日

フォン、エルケルト

日本帝国外務大臣子爵林董閣下

以書翰啓上致候陳者曩ノ日露戦争ニ於ケル知
通ニ関シ参考及戦史研究上指定陸軍ヲ

外務省

5-0401

0253

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

多大ノ注意ヲ以テ迎ヘラレ候ニ於テ更ニ今般小清摘述
守備隊附（中尉ニシテモ又少尉タルモノ）将校戦史研究ノ為メ本年九月
一日ヨリ十月十五日迄ノ間ニ於テ満洲ノ戦場ニ遼
東半島（旅順ヲ含ム）ヲ視察シ度存意ニ有之又同隊
附少尉ペトリ及ビニナイデル ノ両名同九月一日ヨリ廿日
迄ノ間ニ於テ同様ノ目的ヲ以テ右記両将校ト別ニ
南満ノ地ヲ旅行シ度存意ニ有之候ニ就テ右ニ関シ

若シ何等支障無之候ハバ最初ニ記載シタル
二将校ニ對シ貴国ノ関東租借地（旅順ヲ含ム）旅
行ノ件御許可有之候様御取計ヲ煩ハシ度又
独逸ニ於テ前記ノ将校及後記四名ノ将校満
洲ニ於テ貴国軍隊ト倶ニ一部分ヲ旅行スルモ
貴国官憲ノ特別ナル許可及特別ナル証明書
ヲ要スル儀ニ有之候哉否哉御回答若シ之ヲ要スル

外務省

モノトセハ収ル手数料何程ナルカ按與甚タ
難ナル儀ト存候然ルニ外人ニ対シ特殊ノ費
免除ノ手段ヲ執リノ辞モ有之ニ於テ此儀御承知
右ニ依リ本件
却テ其辺ノ重要ナル問題ニ関シ向ヲ煩ハシ度ニ付
敬具

明治三十九年八月三日起草
同 八月四日発
主任
陸軍大臣宛　大臣
英国宣教師ディー・エー・ムーレー
ノ待遇振ニ関スル件

外務省

5-0401
0255
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

多年来（バイブル協会ノ代表者トシテ）奉天ニ居住シ吉林長春等ニ出張所ヲ有スル英国宣教師ディーダーレー（D. Darley）ハ過日在奉天荻原総領事ヲ往訪シ露国占領時代ニ於テハ種々ノ便宜ヲ與ヘラレ傳道事ノ自由察事等ヲモ許サレタリシ事実ヲ語リタル後戦役以来右両地ノ出張所ハ永ク巡回ノ機ヲ得サリシ處今回舊長春占領地ノ過日本人ノ手ニ帰スルコトヽナリタルヲ以テ本年十月頃同地巡回ノ心算ナルニ付テハ自由察事ノ

特典ヲ希望スルニハアラサレトモ其際
相当ノ便宜ヲ與ヘラレ候様ノ紀
懇願有之旨申出タル趣ニテ
右ニ就テハ総領事ヨリ農商務次
官有之ニ付應分ノ便宜時代
ノ振合等ヲ酌量シ可成
同人ノ希望ニ副候様取
可然御取計相成候様致
度此段及御照会候也

外務省

文書課長

明治三十年八月二日起草
同　年八月　日發遣

送第五九九号

陸軍大臣宛　大臣

墺帝国大尉ステリプスキー
旅行券出ノ件

外務省

5-0401

0258

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

目下本邦滞在中ナル墺洪国参謀大尉スデムプユキー（Mr. Stempski）ヨリ八月廿五日頃ヨリ
九月八日頃迄ノ間ニ（日取ハ未確ナリ）
（未定）同夫人同道ニテ帰国ノ途次
ヨリ大連ヲ経テ旅順ヘ
候間旅順方面見学致度趣ヲ以テ

許可アリ度旨本邦
駐在墺洪国公使ヨリ照会有之
候間何分ノ儀（可然御詮議ノ上）御回示相成度
此段及照会候也

外務省

陸軍省

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三九年八月七日起草
同　月　日發遣

見合セ

主任 鍋 [印]

在本邦獨逸國大使　林大臣

獨國士官滿洲戰地視察希望ノ件

外務省

外務省

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

以書翰致啓上候陳者貴国北清守備隊附中尉シロエフ氏外将校三名戦史研究ノ為メ満洲地方旅行ノ件ニ関シ本月三日附第百一号貴翰ヲ以テ御照会ノ趣敬承致候然ルニ南満洲一帯ハ実際租借地ト共ニ未タ

月一日以後開放セラルル可キモ

外国人ノ旅行ニ対シテハ何等制限ヲ加ヘサル

右旅行ニ関シテハ特別ノ許可并ニ許可証ヲ要セサルモノト御承知相成度尤モ帝国軍憲ニ於テ特別ノ便宜ヲ受ケラレ度希望ニ有之候ハハ其趣其筋ヘ照会可致候間更ニ其旨御申越相成度

右回

答旁本大臣ハ茲ニ重ネテ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候敬具

陸軍省送達 満發第二一九九號

明治二十九年八月十一日

陸軍大臣大山巖

外務大臣子青林　閣下

英國イプスウイッチ市カメシ、ランソムス、シムス及ヒエフエリース
代表者ロムーヒヨリ大連湾ニ於テ貴省ヘ出願ノ件
返済方ニ付照合ノ趣了承致候同人所有
紙幣ハ既ニ英國公使ヘ[illegible]
相成候間右及回答候也

受第一四四八五號

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

No. 23.

明治三十九年八月九日接受

受第一四六二四號

August 9, 1906.

Monsieur le Ministre:-

I have the honor to request that Your Excellency will kindly cause the issuance, at as early a date as may be convenient, of permission for Mr. Albert H. Blanchard, an American citizen, accompanied by his Japanese interpreter, Mr. Seiji Shinozaki, whose address is care of the Welcome Society,

To His Excellency
The Viscount Hayashi,
His Imperial Japanese Majesty's
Minister for Foreign Affairs.

5-0401
0263
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

-ety, Tokio, to visit Korsakoff, on
the island of Saghalien.

I avail of this oppor-
-tunity to renew to Your Excellency
the assurances of my highest con-
-sideration.

Luke E. Wright

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治廿九年六月九日接受

発 六月九日

東京府知事

英国大使

英国人フヰールド大東国旅行許可ノ件

拝啓陳者英国「イプスウィッチ」市「ランソ
ムス、シムス」及「ジエフエリース」工業会社代表者
「ムール」氏本邦ヘ渡航シ同社本月一日付
一〇九号書翰ヲ以テ紹介越候ニ付
[illegible]（[illegible]）陸軍省ヘ[illegible]
[illegible]許可ノ上御紹介ノ許可相成候様致度
此段及御照会候也（英文写付）

本件ニ付陸軍省ヘ照会ノ上差支無之候
[illegible]

（[illegible]許可ノ[illegible]添書[illegible]）

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月十日接受

主任 政務局

受第一〇六二八號

British Embassy,
Tokio,
August 9,1906.

Dear Viscount Hayashi,

With reference to my Note of the 1st instant requesting permission for Mr.F.O.Moule to visit the port of Dalny,I have now heard from Mr,Moule that he is equally anxious to visit Port Arthur and I should be very much obliged if Your Excellency would use your good offices in obtaining permission for him to visit that place also. Mr.Moule wishes to visit Port Arthur for the same purposes as Dalny,and as he intends to leave Japan on the 13th instant,he would consider it a great favour if the permit, if granted,could be sent to him as soon as possible.

I beg to return the permit to visit Dalny in case it should be required for alteration.

Regretting to have caused Your Excellency so much trouble,

Believe me,

Dear Viscount Hayashi,

Yours sincerely.

Claude MacDonald

H.E. Viscount Hayashi,
&c., &c., &c.,
Tokio.

5-0401

0268

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月十日起草

同　八月[illegible]日發遣

文書課

主任

六一二

陸軍大臣　林大臣

英國人ゲール旅順大連前往出願ノ件

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

本月三日附送第五九六号ヲ以テ及御照会候英国人ムール大連ヘ前往出発ノ件ニ関シ同人ハ旅順ヘモ前往致度ニ付護照許可証者猶方更ニ出発致シタル趣并ニ同人ハ本月十三日出発致度由ニ付右書類ニ付テハ可成急ニ許可証ノ送附ヲ希望スル旨在本邦英国大使ヨリ

照会有之右ニ関シ御詮議ノ上至急何分ノ儀御回答相成度此段及照会候也

追而既ニ発給セラレタル同人大連行許

可証討中ナル次第附書類ノ為メ

文書課長

明治三十九年八月九日起草
同　八月十九日發遣

主任

官一三

陸軍大臣　　大臣

米人アルバート、エーナ、ブランチヤードヘサゴルサコフヘ前往ニ對シ許可証附與ノ件

24

5-0401

0271

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

米人アルバート、ポーター、ブラヂヤード
公使館ニ於テ雇入レ日本通譯官トシテ傭入置キ候処右者
此件樺太嶋ヘ渡航致度旨申出候ニ付テハ右渡航
許可相成候様米国大使ヨリ
照會有之候ニ付御詮議ノ上何分ノ御
回答相成度此段及御照會候也

5-0401
0272
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月十三日接受

三十日ナリ

本船竟賣ハ二十日附ヲ以三
百四十二万円ヲ以テ價格

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

参謀士官大尉ステ
ムプスキー Stempske
夫ヨリ附将校ノ士気
ニ満シ内許可有之
如ク相見候ヤ宜シ
同人学生一同頗ル
相携ヘ而シテ相守候
其ノ後ハ相伺候ニ付
日々要シ居候テ
凡テ校内学生ノ見込ミ

5-0401

0274

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

右之者共不及御手数
右田内抔ヨリ帰ハ日限
手切被成　賞
追て右儀ハ於難斗候
公儀ヨリ御取揚も同
兵之気遣ニ只有
此不顧可然候事ニ
右之趣書言上申
可被下候

閏櫻間様

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

[illegible]

[illegible]

外務小[illegible]御中

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月十三日接受

陸軍省送達 満發第三二四二號

明治三十九年八月十日

陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

送第五九九五号ヲ以テ御照会ノ本邦滞在中ナル
墺洪国陸軍大尉「スチーブワフスキー」ニ清国ヨリ大連ヲ経
テ旅順ヘ渡航致度件許可ノ旨別紙許可証
[illegible]日本ニ[illegible]御交付相成度此段及回答候也

一四七三二

陸軍

5-0401

0277

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

再回ヲ要ス

明治卅九年八月　日起草
同　月十三日發遣

送第　號

寺内陸軍大臣

林外務大臣

[illegible]

16

24

明治三十九年八月十三日接受

送第　號

[illegible]

一四七三

5-0401

0278

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

捕魚試験学術調査研究ノ為メ渤
海ノ航行ノ件ニ関シ東京郵船捕魚
大[illegible]ヨリ[illegible]
外交方ニ対シ帝国政府ニ於テハ
九月一日以後大連ヘノ渡航ニ関ス
ル制限ヲ撤回スル所存ニ有之又関
東州以外ノ南満洲ノ地方ニ対シテ

ハ先般来既ニ自由往来ヲ許シ居ル
ヲ以テ右航行ニ関シテハ軍事的設
備ノ所在地ヲ除キ一般ノ許可ノ範
囲ニ於テ之ヲ妨ケサル旨回答[illegible]
[illegible]
有之[illegible]
[illegible]也

（露國將校旅行[illegible]ノ件）

◎本件ハ普通（視察方注文）ノ[illegible]帶ブル旅客ト云フモ實ハ軍人ヲ以テ[illegible]種ノ目的ヲ有スル軍人ノ旅行ニ有テ[illegible]

知事中、

文書課

明治卅九年八月十三日起草
同　八月十七日發遣

送第三二號

政務局長（花押）

主任（花押）

明治卅九年八月十四日接受

東京府知事

墺洪國大使　林大臣

墺洪國大使館附大尉ステンプフスキー

内地旅行許可ノ件

24

以朱書電報上[illegible]

第[illegible]旅団[illegible]参謀大尉[illegible]ヲシテ[illegible]ムフスキー氏(春洋)ニ同行セシメ大連[illegible]渡航ノ儀ニ付去月三十日付第三四二号ヲ以テ申請シタルニ付テハ[illegible]陸軍省ヘ[illegible]照会[illegible]許可ノ上[illegible]電報ニテ[illegible]相成[illegible]

以上付[illegible]回答相成度[illegible]

[illegible]

一[illegible]許可[illegible]

Traduction
N° [illegible]

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de la lettre N° 8472 en date du 30 juillet dernier qu'Elle a bien voulu m'adresser au sujet de la visite à Tairen et à Port-Arthur en passant par la Corée, projetée par Mr Stempski, Capitaine de l'Etat Major Austro-Hongrois, accompagné de sa femme.

Le Ministère de la Guerre à qui

Son Excellence
Monsieur Adalbert d'Ambró,
Envoyé ...

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

je n'ai pas manqué de m'en référer im-
-médiatement, venant maintenant d'en
accorder l'autorisation, me fait tenir
un permis que vous trouverez ci-joint.

En vous priant donc de vouloir
bien le faire parvenir au destinataire
je saisis l'occasion pour vous renouveler,
Monsieur le Ministre, les assurances
de ma très haute considération.

Signé: L.R.

5-0401

0283

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

文書課長

明治廿九年八月十四日接受

明治廿九年八月十七日起草

同　八月十七日發遣

主任

[illegible]

英西大使　林氏

[illegible]

渡航許可ノ件

5-0401

0284

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

暑中ニ大連ヘ渡航ノ許可ヲ得ント

拝啓陳者英人「ムール」氏ハ兵ニ採
候ハヽ渡航セシムヘキ旨御申付本月九日付
ヲ以テ照会有之候ニ付右ニ付テ
陸軍省ヘ及移牒候処許可ノ上
然許可ノ趣回答有之候ニ付右及御通
知旁当人ヘハ御示達相成度此段回
答旁得貴意候敬具

三三七四

政務局

明治二十九年八月十四日　陸軍大臣大山巌

外務大臣子爵林董殿

在本邦英国宣教師「テイ、ターレー」汽車乗車ノ際便宜ヲ与ヘタキ旨機密送第一一八号ヲ以テ照会之趣了承致候就テハ相当便宜ヲ与フル様取計置キ候条右様了承相成度此段及回答候也

一四八五

陸軍

拝啓陳者英人「ムール」氏ハ去ル様

墨國大統領ノ海軍演習ヲ觀ル 為メ

本月十六日付送第六一二号照会之趣了承候仍テ及返答候也

八月十六日

書記局

三三七四

書記局

明治三十九年八月十四日　陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

左記ノ英国宣教師「ティ、ターレー」汽車乗車ノ際便宜ヲ与ヘタキ旨機密送第一一八号ヲ以テ照会之趣了承就テハ相当便宜ヲ与フル様取計可致候条右様了知相成度此段及回答候也

一四八一五

陸軍

5-0401

0286

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

[illegible]
宜シク[illegible]
ヲ以テ照會[illegible]
兼テ[illegible]
其[illegible]

外務大臣林董殿

陸軍大臣寺内正毅

明治三十九年八月[illegible]

明治三十九年八月十六日接受　政務局

受第一四九三〇號

陸軍省送達　満發第二二九〇號

明治三十九年八月十五日　陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

送第六一三号ヲ以テ御照會之在安東米人
アルバート、エーチ、ブランチャード[illegible]右同伴
[illegible]渡航ノ件ニ付テハ[illegible]其旨[illegible]
[illegible]及回答候也
追テ其[illegible]

明治卅九年八月[illegible]發送
陸軍

5-0401
0287
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

18

大臣 次官 ○政務 通商 人事 會計 取調

幣原

No. 二五五九

（暗二四〇）

露都発 本省着 卅九年八月 十六日後四、五、 十七日後一、五五、

林外務大臣 本野公使

第一一二号

昨日外務大臣ニ面會シ四平街覚書ノ件ニ付露政府ノ回答ヲ促シタルニ未タ確答ヲ與ヘ得ルノ運ヒニ至ラストト言ヘリ同大臣ノ口氣ニ依レハ日露両軍ニ於テ満州占領中ハ双方共軍政行ハルヽニヨリ日露両国臣民ニ於テ万一違法ノ行為アリ

[illegible]上、総、陸、海、参、軍、回覧ス

12

タル場合ニハ軍事的制裁ヲ受ケ
ザルヘカラザルヘク從テ双方ノ感情ヲ
害スヘキ事変ノ生スルヤモ計リ難
シ就テハ両軍全ク満州撤退ノ時
（来年四月）迄今日ノ侭ニ放置シ方
双方ノ利益ニハ非ザルベキヤトノ語氣
ヲ洩ラシ且今日ノ處ニテハ租借地以
南満州ニ於テハ外国人ハ果シテ如何
ナル裁判権ノ下ニ支配サレ居ルヤ此
点ニ付種々質問ヲ受ケ答弁ニ苦ミ
居ルニ付右ノ状況承知シタシト言ヘリ

5-0401
0289
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

右ノ次第ニ付露國政府ニ於テハ南満州ニ於テ他ノ外國人ト異リタル取扱ヲ受ルニモ係ハラス四平街覚書ハ当分ノ内其侭ニ致置タキ意向アルハ明ナルモノヽ如シ尚次回會見ノ節更ニ速ニ決定ノ必要ヲ説クヘキ積ニ付右裁判権ノ問題ハ租借地ノ内外ニ於テ現在如何ナル有様ナルヤ至急御報知ヲ乞フ

5-0401

0290

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三九年八月十五日起草
同　〃　〃月十七日發

6

明治三十九年八月十七日發送

主任

在奉天
萩原總領事宛
林大臣

英國宣教師ティーダーレーレト
對スル待遇振ニ關スル件

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

在貴地英国宣教師「ターレー」ニ対スル待遇振ノ件ニ関シ客月二十五日附機密第六九号ヲ以テ御稟申ノ趣了承右ハ陸軍大臣ヘ及照会置キ候處同人ニ対シテハ相当便宜ヲ供スル様取計可申旨右大臣ヨリ回答有之候間右様御承知ノ上可然御取計相成度此段申進候也

外務省

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月十七日接受
政務局

陸軍省送達
滿發第二三二三號

明治三十九年八月十七日　陸軍大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

獨逸武官滿洲ヘ旅行ノ義ニ關シ送書ニ付テ照會ノ旅券交付差支無之及回答候也

受第一五〇二九號

陸軍

外務省

5-0401
0293
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治三十九年八月十[illegible]日

逓信大臣寺内正毅

外務大臣子爵林董殿

[illegible]

文書課長

明治三十九年八月十七日起草
同　月十七日發遣

主任

在本邦米國大使宛　大臣

米國人「アルバート、エッチ、ブランサヤード」「コルサコフ」ヘ渡航許可ノ件

明治三十九年八月十七日接受

26

5-0401
0295
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

外務省

拝啓陳者英國人（ハルバート、エドワード、ブランサヤード）ト云フ

Blanchard ノ氏日本通譯シノザキ、

セイジ同伴樺太島ゴルサコフヘ渡航ノ

儀ニ付本月九日付第二十三号ヲ以テ貴翰ヲ以

テ御申越之趣致承知候、右ハ[illegible]

大臣ヘ及照會置キ又[illegible]

[illegible]御[illegible]

[illegible]其筋官憲ヘ電報

致置候[illegible]

[illegible]

[illegible]段[illegible]中[illegible]

敬具

外務省

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

文書課長

明治三九年八月十七日起草
同　八月十八日發遣

明治卅九年八月十八日接受　41

主任

明治卅九年八月十八日發遣

机ノ中　九〇

在布那
独逸代理大使　林大臣

独国士官協助就任祝
辛亥帝望ノ件

94

外務省

外務省

以書翰啓上候陳者貴国
北清守備隊附中尉「レヱデル」
氏外将校二名歴史研究ノ
為メ満洲地方ヘ旅行方ノ儀ニ
就キ本月二日附第一〇一号ノ
貴翰ヲ以テ御照会ノ趣致承
諾候然ルニ露国政府ニ於テハ

九月一日以後大連ヘノ旅行ニ関シテ
ハ制限ヲ撤回之ハ候旨有之
又関東州以外ノ南満洲地方
ニ関シテハ尚ホ戦後未タ自由往来
ヲ許シ居ラサル儀ニ付右旅行ニ関シ
テハ軍事的設備ノ所在地ヲ
除キ特別ノ許可ヲ並ニ許可

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

19

明治　年　月　日起草
同　　　月　日發濟

主任 [illegible]

在[illegible] 松野殿

林大臣

第七三號

貴電一一二號末段ニ關シ

戰時中ハ一切外國人ノ[illegible]城内ニ入

[illegible]外國人ノ租借地内ニ[illegible]

電送第1990號
明治39年8月21日后3時15分發

認ヲ要セサルモノト御承知[illegible]

猶又尤モ右將校諸氏ニ於テ

帝國軍憲ヨリ特別ノ便宜ヲ

受ケ居ル義ニ有之ニ付テハ其趣

其筋ヘ可及照會ノ間此儀御

含置[illegible]尚[illegible]外務大臣ノ名

[illegible]ニテ貴下ニ向テ敬意ヲ表シ[illegible]

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

清国官衙ノ審判ヲ受クヘキナリ

居リナカラモ清国法廷ニ訴フル外人ニシテ

如キハ又タ若シ害ヲ蒙リタル人モ

帝国臣民ノ租借地ニ於テハ我ニ於テ裁判権ヲ行フ

租借地内ニ於テ[illegible]管理所ニ

関東州租借地ニ

モノヲ除クノ外ハ清国ノ裁判ニ属ス

シ裁判事務ヲ担任セシメ[illegible]関東都督府[illegible]

其ル九月一日以後同地

方ニ地方法院及高等法院ヲ設ケ

裁判所ヲ置キ租借地ニ於ケル裁判事務ヲ掌ラシムルニ至レリ

5-0401

0300

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

20

明治　年　月　日起草

同　年　月　日發遣

主任

電信付了

電送第一九八九號

明治卅九年八月廿一日午後二時十分發

5-0401

0301

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

ハ素ヨリ欣快トスル所ナリト雖モ
[illegible]七日修好[illegible]
[illegible]

開放スルコトニ決定シタルニ付テハ
同日以後他外国ノ臣民並ニ
船舶ハ旧ニ比シ更ニ多大ノ便
益ヲ享有スルコトトナルヘキニ拘
ラス独リ露国臣民並ニ船
舶ハ依然従来ノ如ク繁雑
ナル制限ヲ受ケサルヲ得サルヘク

又若シ新聞紙ノ報スル如ク
露西政府ニ於テ奉天ニ領事
館ヲ開キ又ハ同地ニ露清銀
行支店ヲ設ケントスルカ如キ
コトアルモ四平街覚書ノ存
在スル限リ帝国政府ニ於テ之ヲ
拒絶セサルヘカラサルコトトナルヘク

日露両国正サニ友好ノ関係ヲ
回復シツツアル今日ニ於テ斯ル
不愉快ナル事実ノ起生ヲ
見ルカ如キハ帝国政府ノ甚タ痛
苦トスル所ナリ就テハ貴
官ハ更ニ外務大臣ト会見
シ我方ノ希望スル所ヲ述ヘ十分本件ノ顛末ヲ

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

本日前述ノ如キ現象ヨリ
生スル両国ノ親交ノ為メ憂
[illegible]サルコトナリ誤解ヲ露
各政府ノ反省ヲ求メラルヘシ
探知致シタシ

21

保護問題 関係 高田

大臣 次官 政務 通商 人事 會計 取調

小西

No. 二六一六

(暗一二八)

露都発
本省着 卅九年八月廿二日後七、 廿三日後二五〇

林外務大臣

本野公使

第二一四号

貴電第七三号及第七四号ニ関シ八月二十二日露國外務大臣ニ面會シ詳カニ御訓令ノ趣意ヲ述ヘ尚可成速ニ露國政府ノ確答ヲ得タキ旨申込タル處大臣自身ハ該覚書廢止ニ賛成ナルモ右ニ関スル種々ノ問題未タ研究ヲ了セサルヲ以テ差当

12

5-0401

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

リ何等回答スルコト能ハスト答ヘタリ
又貴電第七五号（信号収受ノ件）ノ件ニ関シテモ御
訓令ノ趣ヲ通シタルニ「イズヴクルスキ
」氏ハ既ニ「パフメチエフ」氏ヨリ仝様
ノ電報アリタルニ付直ニ其筋ヘ移
牒シ置キタリト答ヘタリ満州鉄道
ハ今尚陸軍ノ管轄ノ下ニ在ルヤ又
何時ヨリ鉄道會社ヘ引渡ス様是
ナルヤ御電報アリタシ

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

Tokio.

No. 127.

August 24. 96.

Monsieur le Ministre,

The Honourable Mr. Henry Edward Pollock, Member of the Hongkong Legislative Assembly, and his wife are very anxious to obtain permission to visit Port Arthur. I have accordingly the honour to solicit Your Excellency's good offices in obtaining the necessary permit from the Military authorities.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Claude M. MacDonald

Ambassador.

His Excellency,

Viscount Hayashi Tadasu

H. I. J. M. Minister of Foreign Affairs

明治二十九年八月二十五日接受

主管 政務局

受第 [illegible] 號

24

5-0401

0306

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/

明治二十九年八月二十四日接受

主管 政務局

受第五三五二號

No. 126.

Tokio,

Aug. 24. 96.

Monsieur le Ministre,

Dr. Balls-Headley, a British subject of Melbourne, is very anxious to obtain permission to visit Port Arthur. I have accordingly the honour to solicit Your Excellency's good offices in obtaining the necessary permit from the Military Authorities.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Claude MacDonald

Ambassador.

His Excellency

Viscount Hayashi Tadasu

H.I.J.M. Minister for Foreign Affairs

5-0401

0307

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Redords
http://www.jacar.go.jp/